

Отзыв научного руководителя
о диссертации П.В. Пороль
«Китай в рецепции поэтов Серебряного века (поэтика и эстетика)»
на соискание ученой степени кандидата филологических наук
по специальности 10.01.01 – Русская литература

Пороль Полина Вадимовна закончила аспирантуру кафедры русской и зарубежной литературы Российского университета дружбы народов. За время учебы проявила себя как творчески ориентированный молодой исследователь, обладающий исследовательскими навыками, умеющий определить цели и задачи научной работы, собрать необходимый материал, решить стоящие перед ней научные проблемы.

Пороль П.В. является обладателем гранта Российского фонда фундаментальных исследований по теме, связанной с ее диссертацией, в номинации «Аспирант» (2019 г).

Работа написана на актуальную тему. Актуальность ее обусловлена интенсивностью изучения истории современного состояния российско-китайских культурных и литературных взаимосвязей.

Автор провел текстуальный анализ произведений русской поэзии Серебряного века с целью выявления образа Китая. Проследил восприятие образа Китая поэтами Серебряного века. Выявил наиболее репрезентативные тексты русской поэзии, содержащие образ Китая, рассмотрел особенности «интеграции» китайской образности в индивидуальных поэтических системах русских поэтов.

В ходе анализа выявлены ментальные особенности русской и китайской поэтических картин мира, прослежено восприятие китайскими переводчиками поэзии Серебряного века.

Дан анализ специфики перевода наиболее репрезентативных текстов поэзии Китая, выполненных русскими авторами рубежа XIX-XX в. В ходе

проекта достигнута его главная цель – определение и формулировка наиболее значимых сравнительно-сопоставительных характеристик двух поэтических картин мира, обуславливающих их взаимное притяжение.

Работа опирается на фундаментальные труды по сравнительному литературоведению. В ней собран обширный материал по творчеству К. Бальмонта, Н. Гумилева, В. Хлебникова, М. Цветаевой, в которых отражены китайские мотивы.

Результаты исследования П.В. Пороль отражены в 15 публикациях, в том числе в 4 статьях, изданных в научных изданиях, рекомендованных для защиты в диссертационном совете МГУ.

Считаю, что диссертационная работа Пороль Полины Вадимовны «Китай в рецепции поэтов Серебряного века (поэтика и эстетика)» является законченным, оригинальным, самостоятельно выполненным научным исследованием, которое отвечает всем требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, и может быть представлена к защите.

Научный руководитель
заведующий кафедрой русской и зарубежной
литературы РУДН,
доктор филол. наук, профессор

А.Г. Коваленко

Подпись проф. А.Г. Коваленко заверяю

Декан



проф. В.В. Барабаш

15.11.2020